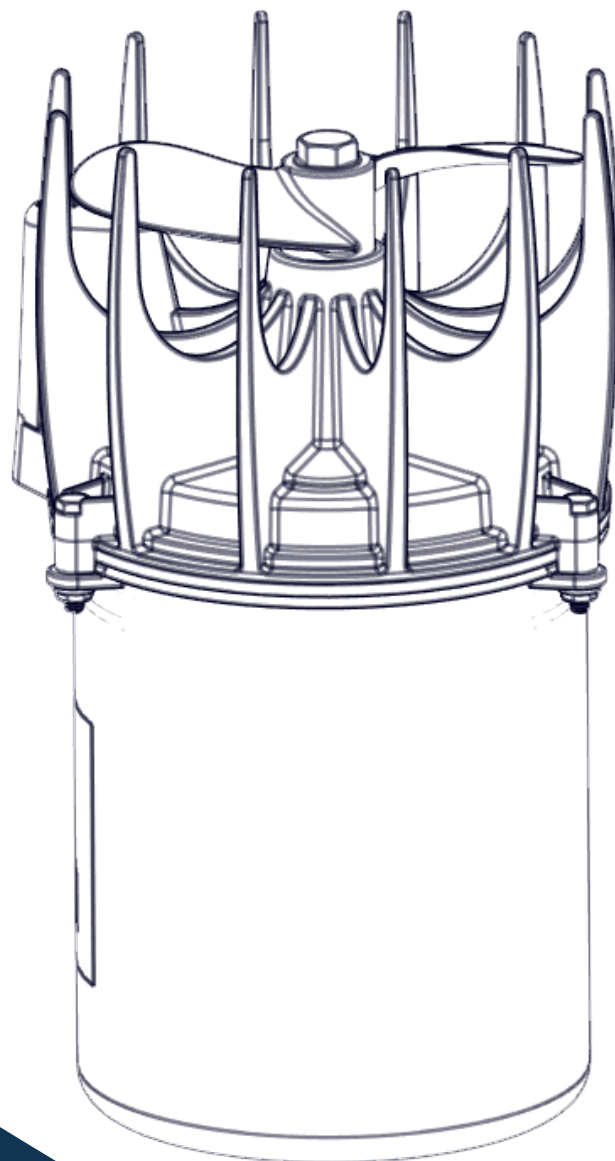


# Kasco®

FAIT COULER DE L'EAU DEPUIS 1968

## 50 Hz AquatClear CIRCULATEUR 2400EC, 3400EC



Manuel  
d'exploitation et  
de maintenance



# TABLE DES MATIÈRES

La sécurité avant tout .....	3
Spécifications de l'unité .....	3
Vue d'ensemble des pièces.....	4
Mount Options .....	5
Recommandations d'entretien .....	6
Conseils de dépannage .....	7
Remplacement de l'anode sacrificielle .....	8
Garantie .....	9
Autres réparations.....	10
Formulaire de contact de réparation .....	11

# LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

## AVERTISSEMENTS:



Machines en mouvement



Choc

- Ne jamais entrer dans l'eau avec l'équipement électrique connecté et/ou en fonctionnement.
- Tous les équipements électriques doivent être protégés contre les défauts de terre ou le courant de fuite. L'utilisation d'un dispositif de protection contre les défauts de masse (dispositif de type GFI, RCD, RCBB ou RCBO) est requise conformément aux codes locaux et nationaux.
- Restez à l'écart de toutes les pièces mobiles.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil hors de l'eau. Cela endommagera l'équipement et constituera un danger pour l'opérateur.
- Faites preuve d'une extrême prudence autour de l'eau, en particulier de l'eau froide.
- Ne soulevez ou ne faites JAMAIS glisser l'appareil par le cordon d'alimentation. Utilisez toujours les cordes ou le support pour le retirer de l'eau.
- N'utilisez pas d'échassiers en eau profonde ou dans des zones avec des chutes, des pentes drastiques ou un fond mou.
- N'utilisez pas de bateaux qui basculent facilement pour l'installation de l'unité (comme les canoës).
- Respectez toutes les règles et réglementations en matière de sécurité nautique, y compris le port d'un vêtement de flottaison individuel.
- L'unité est fournie avec un conducteur de mise à la terre interne. Pour réduire le risque de choc électrique, assurez-vous que l'appareil est branché / connecté à un circuit avec une protection contre les défauts de terre.
- Les moyens de déconnexion doivent être incorporés dans le câblage fixe, conformément aux règles locales et nationales en matière de câblage.
- Consultez un électricien qualifié pour l'installation électrique.

## SPÉCIFICATIONS DE L'UNITÉ

### APERÇU

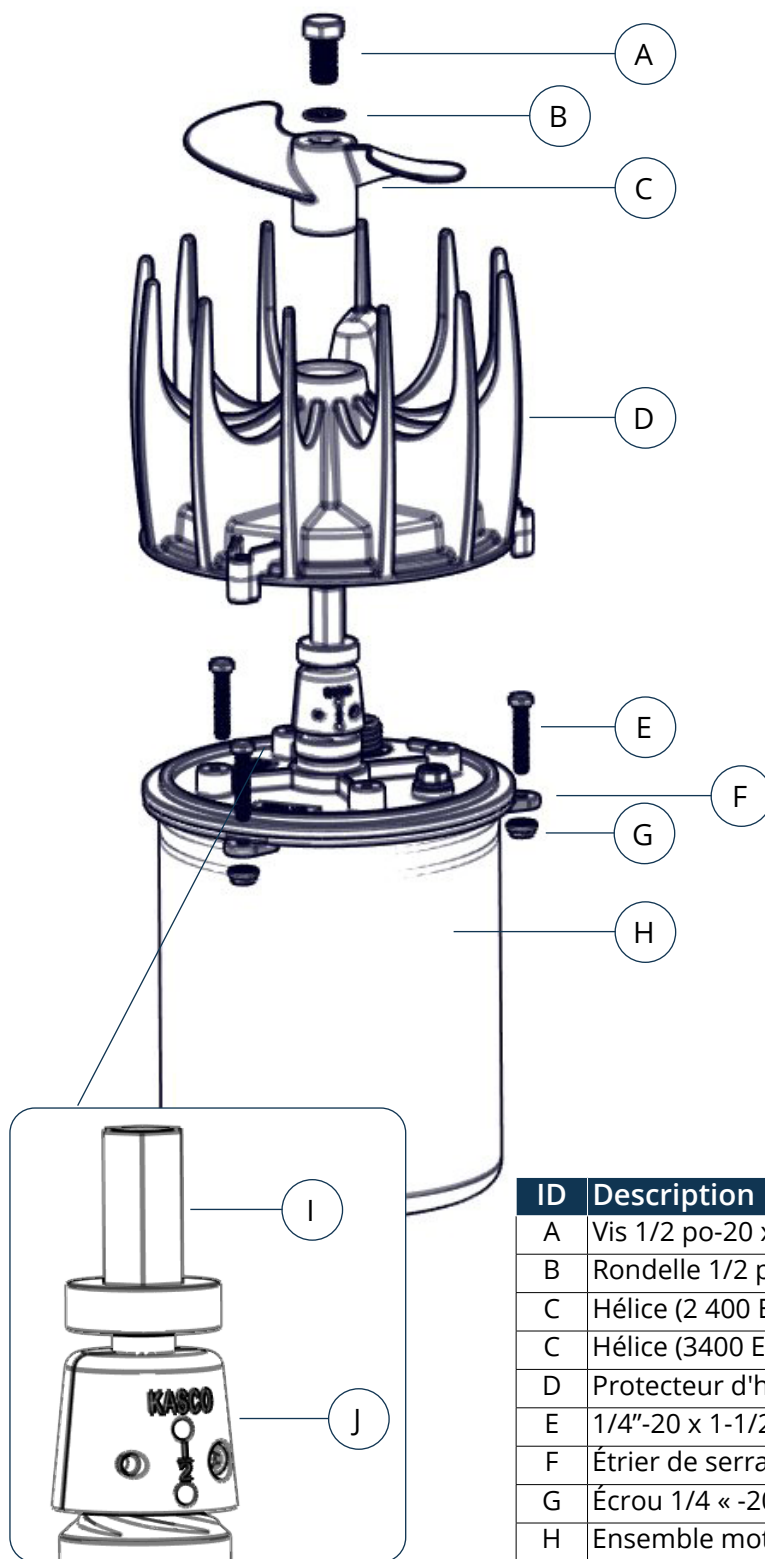
Modèle	CV	Tension / Phase / Hz	Ampérage	Tension de l'hélice verrouillée	Poussée (kg.)	Min. Profondeur de fonctionnement*
2400EC	1/2	230 / 1 / 50	2,2	5,3	12,2	1,2 m
3400 EC	3/4	230 / 1 / 50	3,5	3,5	13,4	1,2 m

### TAILLE DU FIL

	Longueur du câble			
	10 m	30 m	60 m	90 m
2400EC	1,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
3400 EC	1,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>

\*Fonctionne en eaux peu profondes, mais peut provoquer des perturbations du plancher océanique.

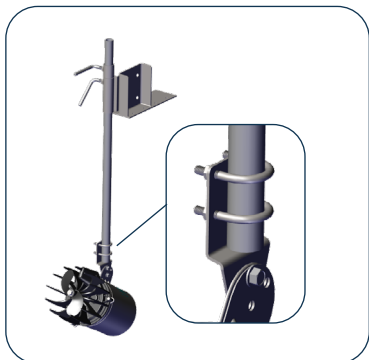
# VUE D'ENSEMBLE DES PIÈCES



ID	Description	Qté	N° de pièce
A	Vis 1/2 po-20 x 1 po	1	243410
B	Rondelle 1/2 po	1	241024
C	Hélice (2 400 EC)	1	340135
C	Hélice (3400 EC)	1	440435
D	Protecteur d'hélice AquatiClear	1	993210
E	1/4"-20 x 1-1/2" screw	3	475695
F	Étrier de serrage	3	140312
G	Écrou 1/4 « -20	3	840538
H	Ensemble moteur hermétique	1	N/A
I	Arrêt hélice	1	440630
J	Sacrificial anode	1	243474

# MOUNT OPTIONS

Représentée ici avec un circulateur AquatiClear, Kasco propose un large choix d'options de de montage afin de positionner au mieux les unités et d'assurer un débit d'eau optimal.



## Ensemble de montage pour quais

Pour un diamètre du tuyau de 1 pouce

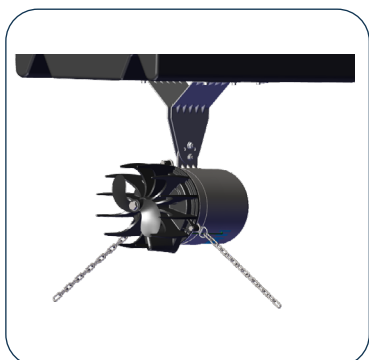
Abaisser, incliner et positionner facilement les unités de façon à générer un mouvement des eaux adéquates. Montage sur un quai, un pillier, un mur ou une structure hydrique. Les lots comprennent des assemblages de montage par le bas et par le haut; tuyau fourni par le client.



## Caractéristiques de montage supérieur

Deux supports de tuyauterie sécurisent deux poignées pour faciliter les manœuvres, ce qui simplifie l'installation et la maintenance.

La monture supérieure peut être fixée horizontalement, comme indiqué ci-dessus, ou verticalement (à droite), ce qui permet de choisir entre plusieurs options d'installation pour diverses structures du littoral.



## Monture du flotteur

Le flotteur horizontal de Kasco permet de suspendre l'unité dans l'eau via des composants en acier inoxydable et propose cinq angles d'orientation de cette même unité. Cette monture est bien adaptée aux applications en eau peu profonde.

# RECOMMANDATIONS D'ENTRETIEN

## Installation correcte

L'installation correcte de l'équipement Kasco comprendra une source d'alimentation avec protection contre les défauts de terre. Les dispositifs de protection contre les défauts de terre peuvent également vous alerter des fuites électriques dans l'équipement. Il est extrêmement important de tester l'appareil lors de l'installation et tous les mois par la suite pour assurer le bon fonctionnement. En cas de déclenchements constants du dispositif de défaut au sol, débranchez l'équipement et retirez-le de l'eau. Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et contactez votre distributeur ou Kasco Marine (1.715.262.4488, sales@kascomarine.com) pour obtenir de plus amples instructions.

## **DÉBRANCHEZ TOUJOURS L'ALIMENTATION AVANT D'EFFECTUER LA MAINTENANCE.**

## Observation

Observez l'équipement en fonctionnement sur une base régulière (quotidiennement, si possible). Si vous observez un changement de performance, débranchez l'équipement de la source d'alimentation et vérifiez si tout matériau obstrue le système ou s'enroule autour de l'arbre du moteur. Pour éviter d'endommager l'équipement, il est important d'enlever les sabots dès que possible. **DÉBRANCHEZ TOUJOURS L'ALIMENTATION DE L'APPAREIL AVANT D'ESSAYER D'ENLEVER LES BOUCHONS.**

## Nettoyage

L'accumulation d'algues, de calcium, de bernacles ou d'autres matières sur le boîtier du moteur crée une isolation et bloque le transfert de chaleur, il est donc important de nettoyer l'appareil. Dans les régions plus chaudes ou dans d'autres zones sujettes à l'accumulation comme celle-ci, inspectez et nettoyez régulièrement l'équipement. Dans toutes les régions, inspectez et nettoyez l'équipement au moins une fois par an. Il est plus facile de nettoyer l'appareil immédiatement après l'avoir retiré de l'eau, lorsque l'équipement est encore humide. Si vous utilisez une laveuse électrique, évitez de frapper directement la zone d'étanchéité mécanique.

## Stockage unitaire

Rangez l'équipement avec la cage vers le bas s'il est hors de l'eau pendant de longues périodes, par exemple pendant l'entreposage hors saison. Les joints sur les unités qui restent debout sur une étagère pendant de longues périodes sont plus susceptibles de se dessécher. Le stockage à l'envers ou sur le côté garantira que l'huile atteint les joints et aidera à prévenir le séchage.

## Anode sacrificielle

Toutes les unités Kasco comprennent une anode sacrificielle installée sur l'arbre pour protéger contre la corrosion et l'électrolyse. Remplacez l'anode si elle est réduite de moitié à la taille d'origine ou si elle est de couleur blanche. La corrosion par électrolyse se produit le plus souvent dans l'eau salée ou l'eau saumâtre, mais il est important de vérifier l'anode dans toutes les installations au moins tous les deux à trois mois.

## Remplacement des joints et de l'huile

Il s'agit d'un ensemble moteur scellé. Comme les plaquettes de frein d'une voiture, les joints s'usent avec le temps. Remplacez les joints et changez l'huile après trois ans pour augmenter la longévité du moteur et éviter des réparations plus coûteuses.

## Autres réparations

Le remplacement des joints et tous les autres services de réparation doivent être effectués chez Kasco ou dans un centre de réparation agréé formé par Kasco. Veuillez contacter votre distributeur ou représentant Kasco pour trouver votre centre de service le plus proche.

Veuillez conserver la boîte d'origine pour l'expédition d'entretien.

# CONSEILS DE DÉPANNAGE

**TOUJOURS DÉBRANCHER L'ÉQUIPEMENT DE LA SOURCE ÉLECTRIQUE AVANT L'ENTRETIEN**

**LE SERVICE NE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ QUE PAR UN TECHNICIEN OU UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ**

Déclenchement de la protection contre les défauts de terre/fuites à la terre (RCD)

Indique généralement que le courant électrique fuit vers la terre (terre).

- Consultez un technicien de service qualifié ou un électricien pour résoudre le problème.

Causes possibles :

- Panneau de commande dispositif de protection contre les défauts de sol endommagé ou défectueux (RCD, GFI)
- Contamination de l'eau dans l'unité motrice ou dommages au moteur électrique
- Dommages au cordon d'alimentation ou fuite d'eau lors d'une déconnexion rapide

Recueillez ces renseignements pour l'électricien :

- Combien de temps avant que le RCD ne se déclenche après la réinitialisation?
- Le temps de trajet varie-t-il ou répète-t-il le même intervalle de temps?
- Est-ce qu'il trébuche au hasard ou à la même heure de la journée?
- Combien de fois a-t-il trébuché?
- Des problèmes électriques dans la région récemment, ou des changements apportés au câblage du site?

L'unité semble fonctionner lentement

Indique généralement une faible tension au moteur ou des dommages au moteur.

- Contactez un technicien de service qualifié ou un électricien pour mesurer la tension et les amplificateurs de moteur appropriés pendant que le moteur fonctionne. La chute de tension ne doit pas être plus de 5% de la source d'alimentation au panneau de commande du moteur.

L'unité bourdonne et ne démarre pas

Indique généralement un problème de condensateur de moteur (moteur monophasé), un problème de contrôleur de moteur (3 phases) ou des débris empêchant l'unité de démarrer.

- Éteindre l'appareil et le débrancher de la source d'alimentation pour éviter d'endommager le moteur.
- Retirer l'équipement de l'eau et inspecter les débris ou les dommages
- Retirez les débris et nettoyez l'équipement.
- S'il n'y a pas de débris dans l'appareil et qu'il ne démarre pas. Éteignez l'appareil et contactez un technicien de service qualifié pour résoudre le problème.

L'unité s'allume/s'éteint d'elle-même

Indique généralement que le moteur surchauffe. La surcharge du moteur (moteur monophasé) se réinitialise automatiquement une fois refroidi et redémarre le moteur.

Causes possibles :

- Un faible niveau d'eau, l'accumulation de matériau sur le moteur peuvent empêcher la dissipation de la chaleur ou des débris autour de l'arbre du moteur ou de la zone de l'hélice créant une charge excessive du moteur.
- Éteindre l'appareil et le débrancher de la source d'alimentation pour éviter d'endommager le moteur.
- Retirer l'équipement de l'eau et inspecter les débris ou les dommages
- S'il y a une accumulation sur l'unité et le moteur, retirez les débris et nettoyez l'équipement.

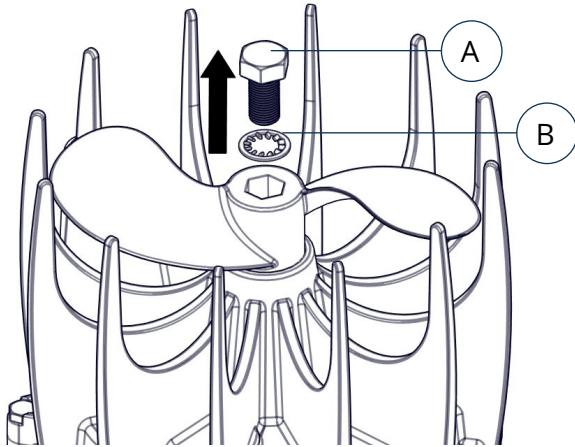
Le débit unitaire/les performances fluctuent

Indique généralement que les débris obstruent l'unité et empêchent l'eau de s'écouler dans l'unité.

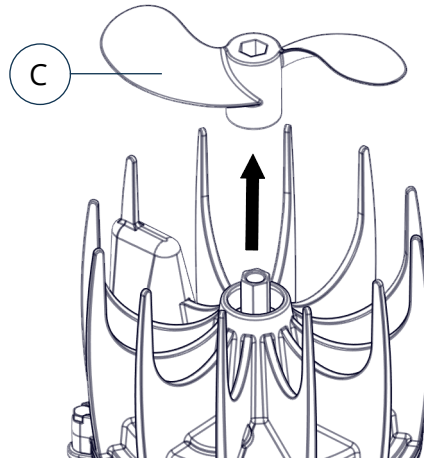
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation..
- Retirer l'équipement de l'eau et inspecter pour repérer des débris ou les dommages
- Si un dépôt s'est formé sur l'unité et le boîtier du moteur, retirez les débris et nettoyez l'unité.

# REMPACEMENT DE L'ANODE SACRIFICIELLE

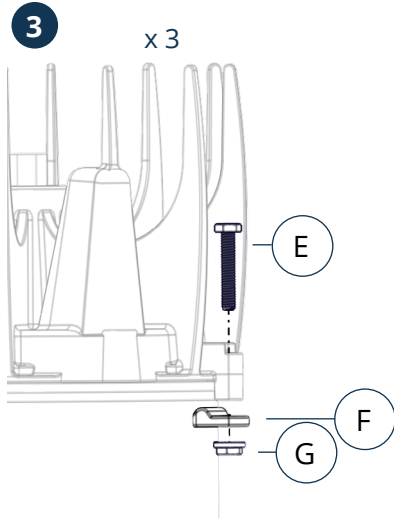
1



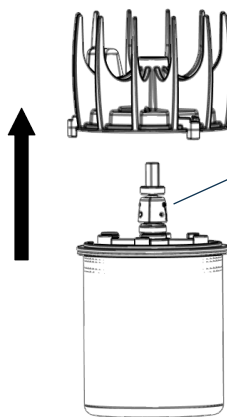
2



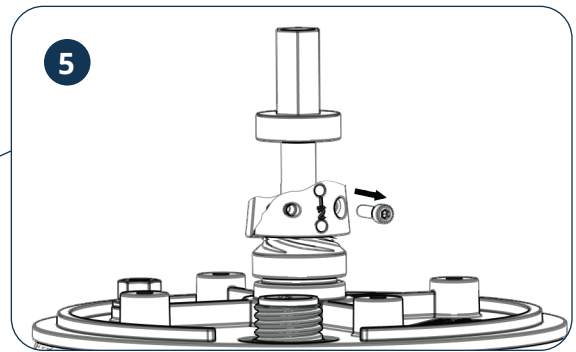
3



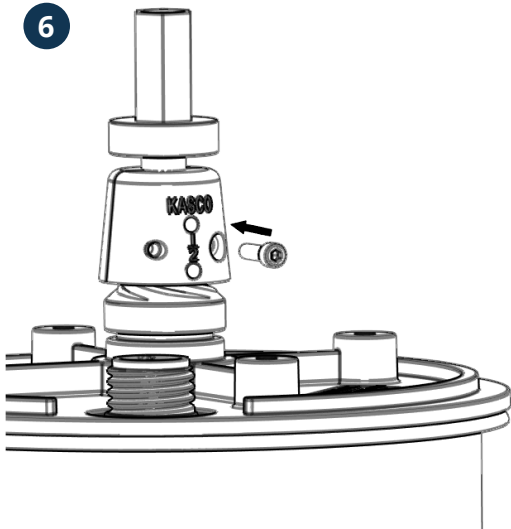
4



5

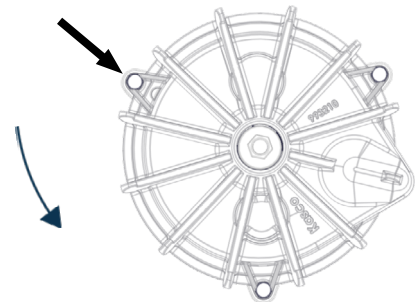


6



7

Serrez d'abord cet écrou et procédez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.





# GARANTIE

**Période de garantie:** 2 ans

Kasco® Marine, Inc. garantit que cet équipement est exempt de défauts de matériau ou de fabrication (à l'exception des câbles, du cordon d'alimentation et de l'hélice) dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. L'obligation de The Kasco Marine, Inc. en vertu de cette garantie est limitée au remplacement ou à la réparation gratuite de toute pièce défectueuse pendant la période de garantie. Le client doit payer des frais d'expédition pour le retour de l'unité à Kasco ou à un centre de réparation agréé.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, ET TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE LA PART DE KASCO MARINE, INC. ET EN AUCUN CAS KASCO MARINE, INC. ÊTRE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE SPÉCIAL OU CONSÉQUENTIEL.

La garantie est nulle si :

- L'équipement n'est pas entretenu correctement conformément aux recommandations d'entretien fournies dans ce manuel.
- L'équipement est retourné pour réparation sans le cordon d'alimentation, ou si l'unité, le boîtier de commande ou le cordon d'alimentation sont modifiés de quelque manière que ce soit par rapport à l'envoi d'origine. Les coupures sur le cordon d'alimentation ne sont pas couvertes par la garantie.
- L'équipement est endommagé par une altération non autorisée.
- L'anode sacrificielle autour de l'arbre d'hélice montre une détérioration significative. (L'anode doit être inspectée périodiquement et remplacée au besoin.)

**Procédure de réclamation de garantie :** Utilisez le reçu original afin d'établir facilement la période de garantie. Enregistrez également l'unité en ligne à l'adresse suivante : [www.kascomarine.com](http://www.kascomarine.com) Une fois la couverture de garantie établie, l'unité peut être envoyée à n'importe quel centre de réparation agréé Kasco pour évaluation et réparation. Veuillez appeler Kasco au 715-262-4488 avant l'expédition pour recevoir des renseignements à jour ou un formulaire de réparation, ou appelez pour localiser votre centre de réparation autorisé le plus proche. Vous pouvez également envoyer un courriel à Kasco à [sales@kascomarine.com](mailto:sales@kascomarine.com).

Veuillez inclure le formulaire de réparation reçu de Kasco ou de votre distributeur local avec l'envoi. Si aucun formulaire de réparation n'est disponible, indiquez votre nom et votre adresse physique aux fins de livraison de retour de l'unité réparée, ainsi qu'un numéro de téléphone de jour et/ou une adresse de courriel pour toute correspondance concernant la réclamation de garantie. Toute méthode d'expédition accélérée pour le retour de l'unité est à la charge du client. Pour les réparations couvertes par la garantie,



Kasco n'accepte que les assemblages complets pour la réparation sous garantie. Nous devons recevoir le câble d'alimentation et tous les autres composants avec le moteur tel qu'il a été assemblé à l'origine, sans le flotteur ou le support. Kasco facturera au client le remplacement de toute pièce manquante nécessaire à la réparation. Il n'est pas nécessaire de retourner le support de fixation avec l'ensemble moteur, sauf si un représentant de Kasco en fait spécifiquement la demande.

Veuillez joindre un formulaire de réparation avec l'envoi. Le formulaire de réparation doit comporter un nom, une adresse physique (aux fins de livraison de retour de l'unité réparée), un numéro de téléphone de jour et une adresse de courriel pour la correspondance concernant la demande de garantie.

Toute méthode d'expédition accélérée pour le retour de l'unité est à la charge du client.

# AUTRES RÉPARATIONS

Kasco couvrira les frais de retour de l'unité au client. Le crédit sera calculé en fonction du taux de change du dollar américain à la date d'expédition.

La plupart des équipements défectueux peuvent être réparés à des coûts nettement inférieurs à ceux de leur remplacement par de nouveaux équipements. Veuillez procéder aux expéditions conformément aux instructions présentes la section précédente.

Kasco établit des devis sur les réparations à la demande du client. La demande d'estimation doit être jointe à la lettre qui accompagne l'unité retournée et doit comporter un numéro de téléphone de jour et/ou une adresse électronique. Les options d'estimation sont les suivantes :

- Nous contacterons le client avec un coût total estimé pour les réparations après avoir évalué l'unité, mais avant d'effectuer les travaux.
- Nous ne réparerons l'unité que si les coûts de réparation sont inférieurs à un montant en dollars spécifique indiqué par le client. Exemple : « Veuillez réparer si le total est inférieur à 150,00 \$ avant les frais d'expédition. »

Toutes les estimations pour réparation rejetées seront détruites, sauf indication contraire du client. Si le client souhaite que l'unité soit retournée, nous restaurerons l'unité afin que son état soit le plus proche possible de celui dans lequel nous l'avons réceptionnée, puis nous l'expédierons au client à ses frais (notamment les frais d'expédition et de manutention).

**Facturation:** Kasco accepte les paiements par carte de crédit Visa, MasterCard et American Express. Kasco communiquera avec vous par téléphone afin d'obtenir des renseignements sur la carte de crédit une fois le devis établi à la demande du client. Toute autre demande de garantie et de réparation doit être adressée à Kasco au 1.715.262.4488 ou [sales@kascomarine.com](mailto:sales@kascomarine.com)

## CONTACTEZ-NOUS



Kasco Marine  
800, chemin Deere  
Prescott, WI 54021



1.715.262.4488



[kascomarine.com](http://kascomarine.com) | [sales@kascomarine.com](mailto:sales@kascomarine.com)

# FORMULAIRE DE CONTACT DE RÉPARATION

- Kasco exige que tout équipement envoyé pour réparation soit **OBLIGATOIREMENT** accompagné de ce formulaire et marqué à l'attention du service des Réparations.
- L'unité doit être nettoyée avant l'expédition.
- Kasco n'est **PAS** responsable des dommages d'expédition accumulés lors de l'expédition de retour.
- Il est de la responsabilité du client d'expédier et de payer le fret à Kasco.

Kasco Marine  
 800, chemin Deere  
 Prescott, WI 54021  
 Attn: Réparations

Note: Les coordonnées doivent être celles de la personne ou de l'entreprise à contacter pour obtenir des renseignements sur la réparation.

Nom de l'entreprise			
Nom du contact	Prénom		Nom
Adresse	Adresse ligne 1		
	Address line 2		
	Pays		
	Code postal		
Numéro de téléphone	Primaire		Alterner
Adresse courriel			
Méthode de contact préférée (cercle un)	Téléphone	Messagerie électronique	
Numéro de bon de commande			
Informations supplémentaires sur le produit	Matricule		Longueur du cordon
<b>Informations pour le technicien de réparation</b>			
Cette unité a-t-elle été utilisée dans une application de traitement chimique ou d'eaux usées? (cercle un)		Oui	Non
Notes complémentaires			